

客家

Hakka IMAGE

·
意象



客家

Hakka IMAGE

意象



國家圖書館出版品預行編目資料

客家意象

臺北市政府客家事務委員會彙編

臺北市：客家事務委員會，民97

2000本：21×29.7公分

I S B N：978-986-01-7293-5（平裝）

客家意象

發行人：劉智雄

出版機關：臺北市政府客家事務委員會

地址：10658臺北市大安區信義路三段157巷11號（臺北市客家文化會館）

電話：(02)2702-6141

傳真：(02)2702-6154

網址：<http://www.hakka.taipei.gov.tw>

編審：陳淑貞、林偉忠

編輯統籌：黃玉蓮、王芸三

文字編輯：黃義

美術編輯：力課堂整合行銷股份有限公司

印刷：中富彩色印刷有限公司

電話：(07)321-1267

地址：高雄市三民區同盟三路710號

出版日期：中華民國九十七年十二月

定價：新台幣一百八十元整

G P N：1009704016

I S B N：978-986-01-7293-5平裝

客家

Hakka IMAGE

意象

《傳統創新》



前言	6
義民祭聖筵改期	8
客古鳴新的籌劃	11
緣繫花燈客來思樂	15
義民嘉年華的籌劃	24
迎神遶境 安座大典	31
客家才藝嘉年華	41
千人挑擔奉飯 主祭大典	48
客家歌聲展風華	57
客家文化源遠流長	63
推動客家產業	73

《客家事務》



館室營運	81
研究發展	86

《文化推廣》



出版品 · · · · · 88

年度系列藝文活動 · · · · · 91

校園推廣服務計劃 · · · · · 93

社會教育推廣 · · · · · 96

《語言保存》



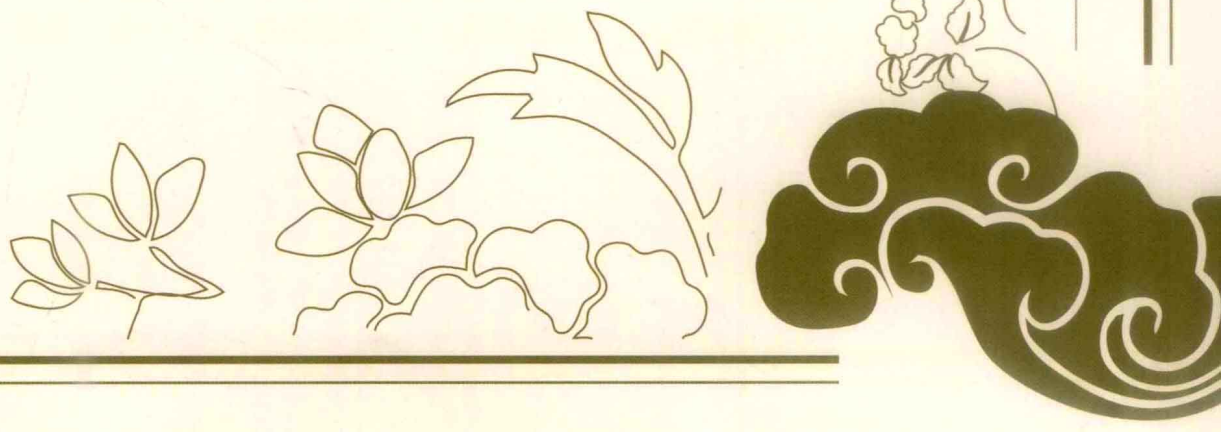
師資人才培訓 · · · · · 99

幼兒客學習 · · · · · 100

客語教學觀摩活動 · · · · · 100

客家十八班才藝團體介紹 · · · · · 101

客家歌謠班介紹 · · · · · 103



客家，在許多賢達前輩的努力下，今日終於有了一些基礎，回想這一路走來，真是華路藍縷，箇中甘苦，豈是區區數字所能描述。智雄接掌臺北市政府客家事務委員會主任委員一職以來，迄今已屆兩年，為了在新時代裡傳承與創新客家文化，窮心戮力，與會內同仁一起為客家共創未來。

客家事務的規劃與辦理，如同先民渡海來臺，披荊斬棘、開山打林之處境一般充滿著挑戰，但我相信，只要站在客家的立場為客家做事，便能得到客家先祖的庇佑以及鄉親的認同與支持，正因如此，我和會裡的每一位同仁，始終持續著對客家事務打拼的熱忱。

放眼當前復興客家、保存與承傳客家文化所要做的，就是設立專辦客家事務的機構，與文史資料的建檔與推動，才能穩定客家這支強大社會的力量，成為新時代中推動社會進步的生力軍。

在此，智雄和會裡的同仁一樣，窮盡棉薄之力服務於客家，本著客家「雖千萬人，吾往矣。」的硬頸氣慨，在公務系統下，恪盡職責，與鄉親們攜手齊心、共同為打造「臺北客家新都心」一起打拼。

本書《客家意象》第一篇所載的內容十分豐富，是一本用客家觀點記錄2008年「臺北市客家文化節」系列活動中「義民嘉年華」與客家產業都心計畫等相關活動。這是繼去年臺北義民祭二十週年後，今年首度於十月國慶日後的連續假期擴大舉辦「臺北義民嘉年華」，同時結合「臺北市客家文化節」，以及「優質客庄博覽會」，意義非凡。其間的籌備與策劃，歷經無數的考察與討論，在全會二十八位員工與許多客家社團領袖的努力下，方始順利達成任務。後三篇內容為今年本會的軟硬體建設及說明，這些都是無數鄉親與同仁們努力的成果，對他們這些年來的付出與奉獻，智雄內心真是感謝、感謝、再感謝！

全書共一〇四頁，內文有七萬餘字、三百多張珍貴的圖片，分作「傳統創新」、「客家事務」、「文化推廣」、「語言保存」等四大主要篇章，概述如下：

第一篇「傳統創新」著重城市客家兼容傳統與創新的生存描述，如何在新時代中「承先啓後、繼往開來」開創出客家的新局。作者以實際參與的體驗，將2008臺北市客家文化節暨客家義民嘉年華與客家產業都心計畫的籌劃與活動過程，以生動又極富內斂的筆觸，讓讀者在閱讀的過程中，透過圖片的視覺效果，彷彿身歷其境，追古溯今，環場情境盡在眼前，給臺北市民注入一股新客家人意象。

第二篇「客家事務」，內容主要說明臺北市政府客家事務委員會的沿革，及今年在客家文化會館、客家藝文活動中心與北區客家文化會館、未來「客家文化主題公園」的軟硬體設施及功能，和對客家的研究與發展所做的努力。

第三篇「文化推廣」，內容闡述臺北市政府客家事務委員會今年的各項出版品以及系列藝文活動、影像資料庫的建立、校園推廣服務計畫、社會教育推廣等文化推廣工作。

第四篇「語言保存」，內容分做客語師資人才培訓、幼兒客語學習、客語教學觀摩活動、客家十八班才藝團體介紹、客家歌謠班介紹等項目，係臺北市政府客家事務委員會近年來對客家語言的傳承所努力服務的成果，分別敘述於文中，提供大眾參考。

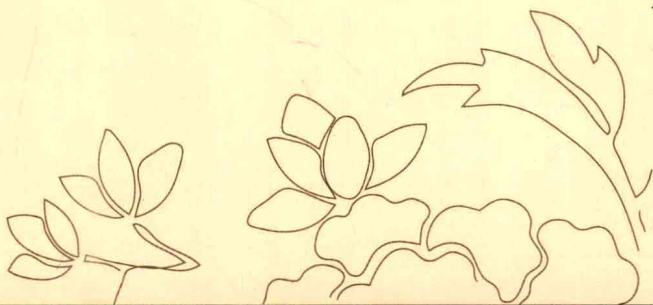
《客家意象》是臺北人在民國97年的共同記憶，常言道：「一個民族文化的偉大，在於它有很多的故事與傳說。」基於此，推廣客家文化、增進社會大眾認識客家，本書十分值得各族群一起來閱讀。

今逢黃義編撰本會《客家文化季刊》，知其行事為人，稟性豪邁，文筆俐落，故藉這位客家文藝青年之筆，為這段客家歷史留下記錄。

臺北市政府客家事務委員會主任委員

劉智雄

九十七年十二月



客家，這個已烙印百年形成的「族名」，或許曾經被人遺忘過，或許從不被人重視，但它卻一直在華夏文明中扮演中流砥柱的角色，從中原輻射到世界的每個角落，默默的任由他鄉即故鄉，不斷地開花結果，不停地繁衍播種，將固有的文化精髓結合在地的文化，深耕發芽，成長茁壯，融入當地人們的生活，然後發揚光大，如此延續著傳承與創新，造就了今日四海皆有客家人的景象，被譽為「日不落」民系，俯仰無愧。

回想在歷史大河的長流裡，不知有多少可歌可泣的故事，時常在我們心靈深處徘徊，影響我們，感動我們，同時不斷地在後生晚輩之間傳頌。這些故事，有多少隨著祖先長眠於土，又有多少漸漸被後人淡忘，也許祖先的影像逐漸模糊，祖先的聲音正在流失中，但不變的客家心，絕不會因此在時代的洪流裡迷失，想見得到，一波一波喚起客家復興的聲音，正從四面八方洶湧潮起，成為文化再現的一股新浪潮。

美麗寶島—臺灣，這個四面環海的魚米之鄉，在過去三、四百年的史記裡，本地的客家人誰不來自海峽對岸的原鄉，想當年，客家先祖為了尋找新機會，一波一波乘船橫渡黑水溝，渡海移民到臺灣。在臺灣，客家先祖胼手胝足，披荊斬棘，開山打林，與天爭、與地爭、與人爭，為了繁衍後代，咬薑啜醋，刨樹皮作菜，掘樹根作餚，飲天落之水，臥柴枝、穿草鞋，三餐無一頓飽，饑寒交迫，黑夜不敢長眠，才漸漸安家落戶、墾殖建庄，這般辛酸血汗與淚水交織的日子，至今，多少客家後生苦思斷腸仍不得知解。

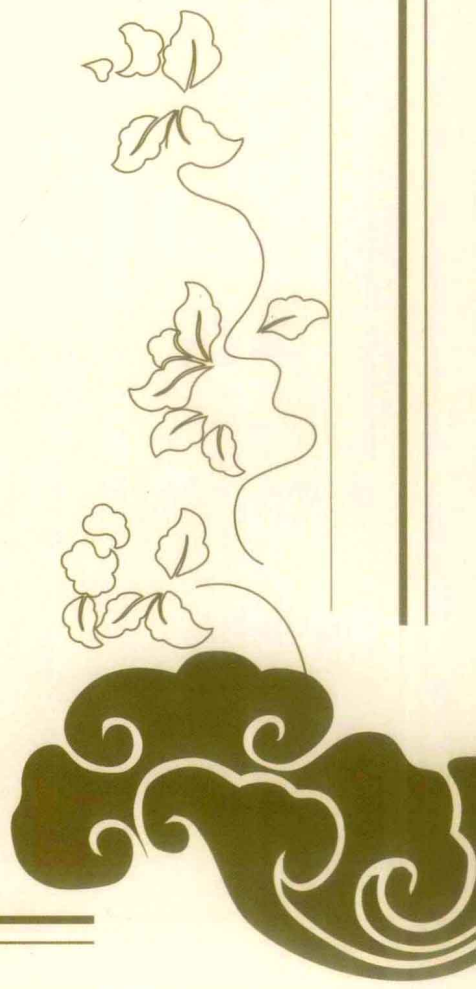
好不容易有了太平的基礎後，卻在大清政府無力剷除林爽文所屬亂黨部眾等，而遭這群良莠不齊，到處燒殺擄掠、毫無紀律可言的賊群，將辛辛苦苦建立的家園給破壞，其所到之處無不摧毀殆盡，如此土匪流寇，無辜的黎庶誰不怨聲載道。就在這時，一支結合客家人、原住民及泉州人的民間義民軍，手臂上繫著黑布為記，在當時便展現族群融合的團結力量，共同抵禦亂賊的入侵。

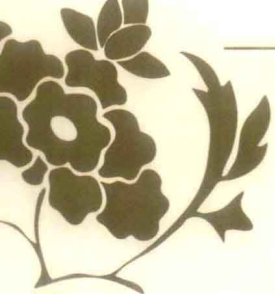
他們為了保衛家園，義無反顧，連犧牲生命都在所不惜，紛紛起來抗亂，守衛鄉土，這種犧牲奉獻的精神，捐軀之後得到地方人士的景仰與崇拜，甚至建廟供奉。如此感召人心，歷清治、日據、民國時代變化而不衰，香火傳承而不滅，遍佈各地，放眼天下，唯有臺灣客家義民爺堪稱。

是以，懸掛有清朝乾隆皇帝御筆「褒忠」敕旨的義民爺廟，在建廟至今兩百多年的歷史裡，每逢農曆七月廿，祭祀大典與中元普渡同時辦理，更具時代意義。由新埔枋寮義民廟所轄十五大庄，輪值地區的客家庄，便會主辦一連串具有客家意義的祭典活動，這些活動包含神豬、神羊比賽、豎立燈篙、燃放水燈，以及當日的祭典、廟前獻供、輪值區之普渡等，讓後人追思與感懷昔日義民爺義勇的精神，深深烙印在每個客家後生子弟心靈，這對現今瀕臨邊陲的傳統文化，無異是一股正本固源的強大力量，其意義十分深遠。

於是，為了展現臺灣客家文化的精粹，臺北市政府客家事務委員會裡的二十八位員工，在2008年的關鍵年代，以客家傳統到創新流行的角度切入時代主流，形塑多元且豐富的客家文化內涵，便是希望在歷史的洪濤當中，以政府和民間結合的力量，共同來推動與形塑客家的文化生命，在光輝的十月，接續雙十國慶之後，揭開精彩的客家文化序幕，嗩吶聲響，山歌傳唱，讓一個移民聚落的都會城市—臺北市，以嶄新的視野，繞樑的歌曲，吸引全體市民驀然回首、豎然傾聽，豁然發現，看！那不正是客家的身影，聽！那不正是客家的聲音。

本書將忠實完整的紀錄臺北市政府客家事務委員會，在民國97年重要的客家文化節系列活動與成果，以下分做四篇：「傳統創新」、「客家事務」、「文化推廣」、「語言保存」。





第一章節

義民祭聖茭改期



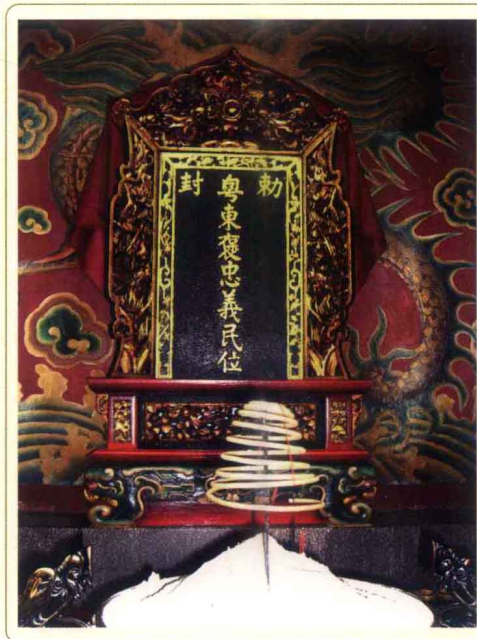
目前臺北市的客家族群，主要來自臺灣桃、竹、苗、台中東勢與高、屏地區開墾定居之後的客家庄，因為時空的轉換與政經環境的變遷，許多客家鄉親為了謀生與求學，遠離家鄉來到臺北城奮鬥打拼，稍有成就之後，便牽成更多的客家子弟來到臺北，彼此互相照顧，逐漸在臺北市的幾個重要市集所在形成客家聚落，成為「臺北新移民」。

當時的首善之都—臺北市，是全臺政經的中心，匯集了南北各地的人文宗教，但在族群人口的相對比例上，客家人一直處於少數，迫使客家人為了融入大臺北的生活圈，而逐漸淡化了自己的語言及文化。如今，一向忍隱的客家族人在事業有成之後，對幼時成長的客家原鄉起了懷念與感恩，尤其是兒時記憶裡的「義民祭」。

基於這種懷鄉念舊的情懷，終於在臺北市建城104年後，1988年，臺北市客家第一大社團—臺北市中原客家崇正會便應許多鄉親的要求，時值新埔枋寮褒忠義民廟建廟兩百週年，在臺北市的大安森林公園預定地舉辦「臺北義民祭」，這是一場由客家鄉親自動自發舉辦的「臺北義民祭」，所有的資源皆來自民間，活動吸引了大批客家鄉親的參與，甚至連國際媒體都予以重視，而成為當時「客家現身」、「客家發聲」等客家復興運動的一環，其盛況之空前，可說是近年來北臺灣難得一見，對凝聚客家鄉親離鄉背景的情感起了相當大的作用。

從那時候開始，「臺北義民祭」便在熱心社團及人士的出錢出力下，熱鬧風光的舉辦12年，直到臺北市政府自民國91年（西元2002年）成立客家事務委員會，才轉變成政府與民間合作的方式辦理，從此成為政府施政的一環。

到了2007年，臺北市政府客家事務委員會盛大辦理二十週年「臺北客家義民祭典」後，在今年更應前副市長吳秀光的建議，改以擴大舉辦「臺北客家義民嘉年華」，為堂堂邁入第21年史來的義民祭典，寫下更值得後世驕傲的扉頁。



然而，在過去義民祭典的辦理過程中，值農曆七月盛暑之際，使得牲禮與動員的人力，在都會高樓閉塞的水泥樓房中，面臨嚴酷的烤煉。所以，臺北市政府客家事務委員會在專家學者的建議與討論後，決定突破二十年來在八月艷陽高照下辦理活動的常規，改於天氣涼爽的十月國慶期間來舉辦，並改採「義民嘉年華」的方式擴大辦理，讓更多客家鄉親及臺北市市民，不分族群，不分年齡，甚至不分縣市，皆能參與這場客家盛會，除增加國際的能見度外，更加倍體驗客家精緻的文化之美。

然而，為了慎重祭事，做到知俗達禮，在今年（2008）的春節期間，臺北市政府客家事務委員會邀請旅北各地客家同鄉會理事長或社團負責人及熱心的鄉親，於97年2月21日元宵節上午連袂前往新埔枋寮褒忠義民廟向義民爺擲筊請示，祈請義民爺同意「臺北義民祭」在二十年後能夠改在秋天舉行。該日，眾人懷著忐忑期待的心情來到義民廟，全員以虔敬的心，持香禮拜義民爺爺，隨後便在臺北市客家事務委員會同仁與每位前往見證的鄉親面前恭讀祭文，宣讀完畢後擲筊，在手起筊落的瞬間，義民爺同意的聖筊映入眼簾，表示說，義民爺對臺北市客家事務委員會和客家鄉親的請求深表贊同。

從此開啟了客家義民祭祀的新頁，一場延續傳統與開創未來的新局，也是歷史的一刻，將在臺北市客家事務委員會與各地義民廟的共襄盛舉下，奠定客家走向全民化與世界接軌的里程碑。

過去，客家的文化活動，因為交通及地域的關係，只能在自己熟悉的環境中展現。但隨著時代的改變，經濟的發展及都會的形成，許多客家鄉親因為工作、求學的關係，不斷地走出故鄉尋求發展。但在辛勤努力的過程中，客家人不忘本的情感，便常常在各種鄉親的聚會當中，藉著家鄉的山歌、家鄉的美食，點燃對家鄉懷舊的思情，而唯一撫慰心靈的最大力量，便是宗教信仰。在客家人遷徙的過程中，有三山國王、文昌帝君、媽祖娘娘、土地伯公、定光古佛、韓昌黎祠等宗教，然而其中發源於臺灣本土的「義民爺」信仰，則是在開臺數百年歷史中，唯一在地形成的宗教信仰，由於祂與開臺歷史有密不可分的關係，加上祂所代表的忠義精神，感召了無數鄉親們，所以才能在今日，不分南北，不分腔調，成為在臺灣土地上凝聚客家人情感的最大力量，也是最被認同的堅強共識。





今日，臺北市政府客家事務委員會在成立的第七年後，深感城市客家文化的形成，已是客家走向未來不變的道路，如何傳承過去優良的傳統，開創未來民族發展的機會，正是當前客家學術、社團與政府責無旁貸的使命，不但要找回客家過去的記憶，更要賦予客家新時代的意義，讓更多客家後生青年在分享文化豐收的喜悅時，體悟「前人播種」的辛苦。

因此，藉著「臺北市客家義民嘉年華」活動的辦理，不但可以強化客家鄉親對自我文化的認同，深化義民信仰的意義，並藉著義民信仰的城鄉交流，普

及愛鄉與族群融合認知上的重要，在全民不分族群的參與下，逐漸發展成為具有都會特色的慶典，讓「客家義民祭」在將來，成為真正臺灣宗教民俗的代表，近而成為國際注目的焦點，吸引全世界的人來認識客家，相信這不但是客家人所期待，更是全臺灣兩千三百萬人民所深切盼望。

為了達成以上的目標及願景，2008年的「臺北客家義民嘉年華」活動，選擇在光輝的國慶十月連續假日來辦理，便是結合傳統與創新，同時吸引無數歸國華僑到場參加，增進了客家在國際的曝光度。所以，在內容上有迎神遶境、陣頭表演、安座與主祭大典、挑擔奉飯、創意活動、親子教育活動、客家大戲、客家歌謠演唱、客家文化創意產業的展示活動，以及現代流行音樂晚會等，其重要意義在於各項活動皆以客家文化為主體，展現出傳承與創新的新「客家意象」，這是臺灣有史以來，第一次實際進行的城鄉文化產業交流，對客家都會文化的呈現具有重大意義。



臺北市政府自民國84年起，為響應民間辦理的「臺北義民祭」活動，便在每年舉辦「臺北市客家文化節」活動，經過多年的努力，現已成為臺北市的八大節慶之一。回想過去政府與民間籌辦客家文化節的種種艱辛歷程，真是寒天飲水，許多辛酸不講出來，沒人聞問與知道，不過，也在過程中，深切的體會到「客家」豐富的文化內涵。

終於，經過一年又一年累積下來的豐富經驗與資料，讓這一代都會裡成長的客家子弟，真正體會到客家人在城市大熔爐裡成家立業，必須堅忍，必須卓絕，才能站穩鰲頭，躍上枝頭，這也是當年離鄉出外打拼的客家人共同的心聲。所以，「勿以善小而不為，勿以惡小而為之」成為客家人出門在外警惕在心的格言，凡事守本務實，腳踏實地，諸惡莫作，多行不義必自斃，這就是為何客家人多的地方，民風純樸，治安必定良好，造就想要設廠的老闆們喜歡選擇在客家地區營生起家。

客家族群是臺灣的第二大族群，雖然經過時間無情的沖刷，客家人口已漸漸老化與減少，但社會上，並沒有因為客家人口的減少而逐漸被人所淡忘，反而在許多有心人高聲疾呼搶救客家與政府試圖以制定「客家基本法」的熱心推動下，「客家」走出了櫥窗、博物館，告別悲情，走向全民的生活圈裡，這一切，都在有系統、有規劃的客家公共政策實施中，一一實現。

而為了更有效的把「客家」推向都市的主流文化，仰賴客家行政機關與民間通力合作，捨棄彼此間的成見，共同拯救客家於紛亂的時代，因為客家沒有分裂的本錢，為了客家，不分彼此，以文化傳承為依歸，結合城鄉的力量，才能在各種沙文主義充斥的社會裡，讓客家得到全體市民的認同與肯定。



為了達到這一理想和目標，臺北市政府客家事務委員會在今年初積極籌劃客家文化節系列活動，並於9月1日記者會由吳副市長與劉主委共同敲鑼宣布，為期四個月的「2008臺北市客家文化節—客古鳴新」系列活動開始起跑，這是一項超越過去、迎向未來的關鍵活動。活動中的重點項目，除了安排長榮交響樂團演奏之外，另邀請知名的榮興客家採茶劇團演出兩場客家大戲。整個活動高潮則是在10月11、12日兩日，於松山菸廠舉辦的「臺北市客家義民嘉年華」，有迎神遶境、千人挑擔奉飯、品味客家庄博覽會等重要活動，讓民眾體驗一場客家的文化饗宴。

因此，臺北市政府客家事務委員會不斷密集的與承辦廠商開會協商，終於在雙方的努力下，於八月敲定一切與客家文化息息相關的活動展演。

首先，臺北市政府客家事務委員會在9月1日舉行「客古鳴新—2008臺北市客家文化節」記者會，由「榮興客家採茶劇團」以非常輕鬆活潑、對白詼諧的客家唱戲做開場，豐富的曲調，靈活的唱腔，十足的戲劇張力，給現場觀眾耳目一新的感受。接下來，是由宙斯愛樂管弦樂團以弦樂演奏客家歌曲，此樂團不但掌握西方作曲的技巧，還把西方樂器獨特的風格，融入中國傳統音樂當中加以創新，演奏出令人迴腸盪氣的客曲音樂，將客家傳統音樂的表現帶進另一個層次，讓人聽了之後餘音繞樑，不絕於耳，別有一番滋味。



記者會中，臺北市政府客家事務委員會主任委員劉智雄上臺致詞，他表示臺北市約有五十萬客家人，分別來自臺灣各地及對岸，和全球各華人的聚落，為了凝聚鄉親的共識及感情，同時也讓非客家族群，藉著這個機會接觸客家，欣賞客家，讓客家在臺北市邁向國際世界的大舞臺時，能夠從傳統走向創新，中西合璧，這正是臺北市客家文化節舉辦的意義與特色。最後，在到場的幾位重要首長一起手持鑼槌敲響「客古鳴新一2008臺北市客家文化節」的大鑼後，鑼聲伴隨著民眾熱烈的歡呼聲，以及從天垂降的客家花布布幔隨著桐花花瓣緩緩飄落，現場一片歡欣鼓舞，大家紛紛興奮的鼓掌站立，用熱情的掌聲迎接「2008臺北市客家文化節」與「客家義民嘉年華」的到來。

「客古鳴新一2008臺北市客家文化節」系列活動，首場的演出是9月4日晚間7時30分在中山堂，由榮興客家採茶劇團上演客家大戲《緣繫花燈》打頭陣，第二場是9月18日在國家音樂廳有「客來思樂交響之夜」，由長榮交響樂團演出，然後接著是10月11、12日在松山菸廠舉辦的「客家義民嘉年華」活動中，其中11日下午2時30分有客家大戲《穆桂英掛帥》演出，12日晚間則有鄉土歌謠、歌仔戲等「FUN客之夜」的演唱，另外也安排12月10日晚間7時30分在中山堂舉辦「客腔繚樑·八音歡慶」山歌演場會，詮釋客家曲風，以及有「品味客家、文化禮讚」展覽、「來一客！文化創意講堂」、「客電癩蚊子戲院」等活動。



內容十分豐富如下表列：

2008. 09. 01 (二) 「客古鳴新—2008臺北市客家文化節」活動開跑記者會

2008. 09. 04 (四) 客家大戲《緣繫花燈》

2008. 09. 18 (四) 客來思樂交響之夜

2008. 10. 11 (六) 客家大戲《穆桂英掛帥》

2008. 10. 11~2008. 12. 20 「品味客家 文化禮讚」展覽

2008. 10. 12 (日) FUN客之夜

2008. 11. 02及09 (日) 來一客！文化創意講堂

2008. 11. 22及12. 06 (六) 客電癮蚊子戲院

2008. 12. 10 (三) 客腔繚繚 八音歡慶

客家文化是臺灣多元文化極珍貴的一環，過去或許曾被人所遺忘，但時至21世紀的今日，其崇尚自然、勤儉廉潔的人文精神與內涵，實是現代功利主義掛帥的一帖良方。相信不管都市或鄉村，不管民間或政府，對文化的保存與發揚，是大家共同責無旁貸的使命，也是未來與環保節能並列的普世價值，這一切都在透過民間與政府的密切合作，才能得以實現與造福後代生生世世的子孫。

本次籌辦「2008臺北市客家文化節」的過程，可說是動員了客家事務委員會全體員工，以及結合了民間學者、專家與社團領導人之集體智慧，方得以在半年的時間，完整又深入的將傳統客家大戲、交響音樂會、八音演奏、創意商品展、流行演唱會、文化座談會、戶外電影等結合客家文化精髓的活動，呈現給散居在臺北市各地的客家鄉親，並擴大其他族群市民來參與。

希望藉由國家級音樂廳做音樂、戲劇的演出，並連結各種形式的文化活動，把客家文化、義民節慶導入更開闊的道路上，讓所有客家鄉親能夠與臺北市民一起參與品味客家豐富的饗宴。如此一來，長久被遺忘與稀釋的客家文化，將會在客家文化節的推廣中，漸漸凝聚「承先啟後、繼往開來」的力量，在每年的節慶中展現成果，從此日積月累、逐漸地發光發熱起來。

